

¡Usted puede ayudar a los niños con autismo! Cuando juegue con los niños con autismo...

- Sea paciente.
- Enséñeles poco a poco.
- Asegúrese de que le prestan atención antes de hablarles.
- Enséñeles cómo jugar.
- Deles opciones para que elijan.
- Deles refuerzos positivos.
- Deles tiempo para relajarse y hacer lo que quieran hacer.



Cómo ayudar a los niños a aprender acerca del autismo

El objetivo de este folleto es ayudar a los niños con trastorno del espectro autista a comprender mejor el autismo. El folleto se diseñó específicamente con tres objetivos principales:

1. Ayudar a los niños a comprender qué es el autismo.
2. Ayudar a los niños a aprender lo que el autismo significa específicamente para ellos.
3. Ayudar a los niños a aprender cómo se pueden ayudar a sí mismos.

Este folleto da información que ayuda a cualquier niño que haya sido diagnosticado con un desorden del espectro autista. Este folleto debe leerse junto con un adulto que pueda contestar las preguntas y hablar de los problemas que puedan suscitarse mientras el niño aprende del trastorno.



INDIANA UNIVERSITY

DEPARTMENT OF PSYCHIATRY
School of Medicine



Indiana Department of Education
SUPPORTING STUDENT SUCCESS

Translation Acknowledgement:

Dr. Ben Van Wyke's class: *Introduction to Translating Spanish/English (S323)* in fall 2010. Dept. of World Languages and Cultures. School of Liberal Arts, IUPUI.

1120 South Dr., Ste. 302
Indianapolis, IN 46202

Phone: 317-944-8162
Fax: 317-247-3885

www.HANDSinAutism.org
hands@iupui.edu

The development of this project was facilitated by Grant Number E11/CCU524062-01 from the Centers of Disease Control and Prevention and other charitable organizations. The ongoing efforts of the project are primarily and currently supported through a grant from the Center for Exceptional Learners, Indiana Department of Education under Part B of the Individuals with Disabilities Education Improvement Act (P.L. 108-446) and philanthropic contributions. Its contents are solely the responsibility of the authors and do not necessarily represent the official views of our sponsors. The Picture Communication Symbols ©1981-2010 by Mayer-Johnson LLC. All Rights Reserved Worldwide. Used with permission.

¿Qué es el autismo?



Christian Sarkine
AUTISM
TREATMENT CENTER



Las personas con autismo pueden tener problemas con tres cosas.



1. Hablar o conversar con otros.

2. Jugar juntos.

3. Mover repetitivamente partes del cuerpo u objetos.



Las personas con autismo no están enfermas. No se puede contagiar el autismo. Las personas con autismo tienen cerebros que funcionan un poco diferente a los nuestros. Ellos aprenden de una

manera diferente. Es posible que vean, oigan, sientan o huelan de forma diferente.

Los niños con autismo pueden tener dificultades para decir a la gente lo que piensan y sienten. A veces utilizan imágenes que los ayudan a conversar y a entender las cosas. Éstos son algunos ejemplos.

Quiero



galletas



Estoy



alegre



Es posible que los niños con autismo...

Repitan las cosas una y otra vez.



No quieran compartir o jugar contigo.



Actúen como si no te oyeran.



Muevan el cuerpo de una manera diferente (meciéndose hacia delante y atrás o agitando los brazos o las manos).



No entiendan cómo te sientes.



Se enojen cuando hay cambios por pequeños que sean.



Todos son buenos en ciertas cosas (PUNTOS FUERTES) y no tan buenos en otras (PUNTOS DÉBILES).

¿Sabes cantar?



¿Sabes dibujar?



¿Puedes correr rápido?



¿Sabes sumar?



¿Sabes deletrear palabras?



¿Sabes cocinar?



¿Cuáles son tus puntos fuertes?



¿Cuáles son tus puntos débiles?



Los puntos fuertes de los niños con autismo son...

- Entender los dibujos.
- Prestar atención a una sola cosa.
- Aprender rutinas.
- Aprender poco a poco.
- Jugar con las personas que conozco bien.



...pero también tienen sus puntos débiles:

- Comprender las palabras.
- Cambiar de una actividad a otra.
- Aprender nuevas formas de hacer las cosas.
- Hacer nuevos amigos.

